

“So he told them this parable”

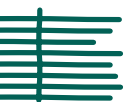
Scripture



Choral Holy Eucharist

The Third Sunday after Trinity

3 July 2022 at 11am

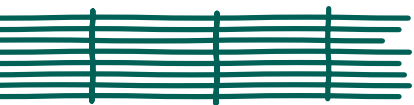


Cadeirlan
Deiniol Sant
ym Mangor

Saint Deiniol's
Cathedral
in Bangor



Welcome to Saint Deiniol's Cathedral in Bangor.



You stand now where
Deiniol stood almost a
millennium and a half ago.

Here, in the year 525, he
gathered around him a
community of faith, hope
and love, and raised
around it a hazel fence –
the original **bangor** – for
shelter and sanctuary.

Our prayer is that you,
too, will be embraced
here by the same faith,
hope and love that we
proclaim and live by
today.

At this Eucharist...

**At this Eucharist we will meet Christ
in bread and wine, which become for
us his Body and his Blood.**

1 As we gather, we will prepare
ourselves to meet Christ by
confessing our sins – the ways in
which we have grieved God in our
lives – and receive absolution, the
knowledge of God's forgiveness.

2 We then listen to readings
from the Bible, where we find
guidance, challenge, comfort
and good news from God. We
respond by proclaiming our faith in
the Holy Trinity and offering to God
our prayer for all in need.

3 At the heart of our worship
today, we will take bread and
wine, we will ask for God's
transfiguring blessing upon them,
we break the bread, and – as the
broken, mended Body of Christ that
we ourselves are – we will make our
Communion.

4 Our worship ends with the
assurance of God's blessing,
sustaining us as we depart.

No matter how long ago you last did
so, you are welcome to make your
Communion with us here today. If you
would like to make your Communion
for the first time, or to be Baptised,
please speak to a member of the
Cathedral team.

Faith, hope and love are here offered
for everybody.

Worshipping with us today

This booklet contains everything said and sung during our worship today. You are invited to take the booklet away with you, to reflect in your own time on the holy words it contains. However, worship is not primarily something that we read or observe – it is an activity, in which we all participate, alongside those who are gathered with us and, we believe, alongside the whole company of heaven. Be sure, therefore, to look up; to notice colour, light, sound, movement and beauty; to raise up your voice; to take your full part; to be formed and transformed.

During our worship, we say and sing together the text **in bold type**. Translations into English are provided from Welsh and other languages. We may make a sign of the Cross at times when the words are marked with ✠. Other directions (rubrics) are offered **in red type**; if you find it more comfortable to sit rather than stand or kneel, please do so.

Accessibility

A hearing loop is in use – please set hearing aids to the T setting.

Large print copies of this booklet are available from the stewards.

If you have need of a gluten-free wafer (conforming to the canonical requirement for 20 parts gluten per million), please speak to a steward.

Lavatories are located at the east end of the Cathedral, through the door to the left of the Quire screen.

If we need to evacuate the Cathedral in an emergency, please remain seated and follow the directions of the stewards.

Children and young families

Activities and crafts take place during the Choral Holy Eucharist every Sunday in the Lady Chapel, for any children up to the age of 11. The crafts and activities are varied, with at least one relating to the theme of the Eucharist itself. This space will be staffed by responsible adults, and children over the age of 5 will be able to come and go freely. Children will remain the responsibility of their parents or guardians at all times. Children who are aged 4 and under should, in the first instance, be accompanied by a parent or guardian unless a prior arrangement with those on duty on the day has been made.

From the Lectern & Buchedd Bangor

Each week, a **From the Lectern** email is sent to subscribers with weekly notices and images from the life of the Cathedral and Ministry Area. If you're not already a subscriber, follow the QR code, or visit **cadeirlan.churchinwales.org.uk/Darllenfa/**

Buchedd Bangor is our new magazine, offering a mixture of devotional material and practical knowledge about our life together. Pick up a copy of today, or follow the QR code to read online.

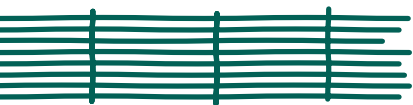
Buchedd Bangor



O'r Ddarllenfa From the Lectern



Order of service



After the notices, we stand as the bell is rung



Gathering

Hymn



God of the Bible,
God in the Gospel,
hope seen in Jesus,
hope yet to come,
you are our center,
daylight or darkness,
freedom or prison,
you are our home.

God in our struggles,
God in our hunger,
suffering with us,
taking our part,
still you empower us,
mothering Spirit,
feeding, sustaining,
from your own heart.



Those without status,
those who are nothing,
you have made royal,
gifted with rights,
chosen as partners,
midwives of justice,
birthing new systems,
lighting new lights.

Not by your finger,
not by your anger
will our world order
change in a day,
but by your people,
fearless and faithful,
small paper lanterns,
lighting the way.

Hope we must carry,
shining and certain
through all our turmoil,
terror and loss,
bonding us gladly
one to the other,
till our world changes,
facing the Cross.

Words

Shirley Erena Murray (1931-2020)

Music | “Bunessan”

Gaelic folk tune

We remain standing until the end of the Collect

Greeting

✠ In the name of the Father, and of the Son,
and of the Holy Spirit.

Amen.

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

“So he told them this parable: ‘Which shepherd does not leave the ninety-nine in the wilderness and go after the one that is lost until he finds it.’”

Confession

As we gather to celebrate this Holy Eucharist to the glory of God, we prepare ourselves by confessing our sins,

trusting in the goodness of our merciful Father,

upheld by the gentleness of our brother Jesus,

seeing our lives anew in the radiance of the life-giving Spirit.

Let us pray together.

**Heavenly Father,
we have sinned in thought, word and deed,
and have failed to do what we ought to have done.
We are sorry and truly repent.
For the sake of your Son Jesus Christ who died for us,
forgive us all that is past
and lead us in his way
to walk as children of light.
Amen.**

Almighty God have mercy on you,
✠ forgive you and set you free from sin,
and keep you in eternal life.

Amen.

We remain standing

Kyrie eleison

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison.

Translation

Lord have mercy. Christ have mercy. Lord have mercy.

Music

Communion Service in G, Francis Jackson (1917-2022)

We remain standing

Collect

Let us pray.

O God, we beseech you, let your continual pity cleanse and defend your Church; and, because it cannot continue in safety without your succour, preserve it evermore by your help and goodness, through Jesus Christ our Saviour.

Amen.

We sit



Word

Psalmody

Let my cry come before you, O God; give me understanding, according to your word.

Let my supplication come before you; deliver me, according to your promise.

My lips shall pour forth your praise, when you teach me your statutes.

My tongue shall sing of your promise, for all your commandments are righteous.

Let your hand be ready to help me, for I have chosen your commandments.

I long for your salvation, O God, and your law is my delight.

Let me live, and I will praise you, and let your judgments help me.

I have gone astray like a sheep that is lost; search for your servant, for I do not forget your commandments.

Psalm 119:169-176

Music

John Foster (1827-1925)

Reading

A reading from the Epistle of Saint Paul to the Ephesians.

Deary beloved: Remember that at one time you Gentiles by birth, called “the uncircumcision” by those who are called “the circumcision” – a physical circumcision made in the flesh by human hands – remember that you were at that time without Christ, being aliens from the commonwealth of Israel, and strangers to the covenants of promise, having no hope and without God in the world. But now in Christ Jesus you who once were far off have been brought near by the blood of Christ. For he is our peace; in his flesh he has made both groups into one and has broken down the dividing wall, that is, the hostility between us. He has abolished the law with its commandments and ordinances, so that he might create in himself one new humanity in place of the two, thus making peace, and might reconcile both groups to God in one body through the cross, thus putting to death that hostility through it. So he came and proclaimed peace to you who were far off and peace to those who were near; for through him both of us have access in one Spirit to the Father.

Hear the word of life to the world.

Thanks be to God.

Ephesians 2:11-18

We stand, turning to face the Book of the Gospels in the Nave

Gospel



✠ Alleluia. Alleluia. Alleluia. **✠ Alleluia. Alleluia. Alleluia.**

✠ There will be more joy in heaven over one sinner who repents than over ninety-nine righteous people who need no repentance. **✠ Alleluia. Alleluia. Alleluia.**

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

Listen to the Holy Gospel according to ✠ Saint Luke.

Glory to you, O Christ.

At that time: All the tax-collectors and sinners were coming near to listen to Jesus. And the Pharisees and the scribes were grumbling and saying, “This fellow welcomes sinners and eats with them.” So he told them this parable: “Which one of you, having a hundred sheep and losing one of them, does not leave the ninety-nine in the wilderness and go after the one that is lost until he finds it? When he has found it, he lays it on his shoulders and rejoices. And when he comes home, he calls together his friends and neighbours, saying to them, ‘Rejoice with me, for I have found my sheep that was lost.’ Just so, I tell you, there will be more joy in heaven over one sinner who repents than over ninety-nine righteous people who need no repentance. Or what woman having ten silver coins, if she loses one of them, does not light a lamp, sweep the house, and search carefully until she finds it? When she has found it, she calls together her friends and neighbours, saying, ‘Rejoice with me, for I have found the coin that I had lost.’ Just so, I tell you, there is joy in the presence of the angels of God over one sinner who repents.”

This is the Gospel of our Saviour.

Praise to you, O Christ.

Luke 15:1-10

We sit at the start of the sermon



**Sermon in the series “Like a tree planted by water”
“So he told them this parable” | Scripture**

The Very Revd Prof Gordon McPhate

At the end of the sermon, we stand

Creed

Together, let us affirm our faith.

**I believe and trust in God the Father,
who created all that is.**

**I believe and trust in his Son Jesus Christ,
who redeemed humankind.**

**I believe and trust in his Holy Spirit,
who gives life to the people of God.**

**I believe and trust in one God,
✠ Father, Son and Holy Spirit. Amen.**

Intercessions

With all our heart and with all our mind let us pray to God.

We sit or kneel

We use the responses

✠ God in your mercy,

✠ **Hear our prayer.**

✠ Rest eternal grant unto them, O God.

✠ **And let light perpetual shine upon them.**

✠ ✠ May they rest in peace.

✠ **And rise in glory.**

✠ Merciful Father,

✠ **Accept these prayers for the sake of your Son,
our Saviour Jesus Christ.**

Amen.

Banns of Marriage are read

We stand, and a Collection is taken during the hymn

Sacrament

Hymn



I will sing the wondrous story
of the Christ who died for me:
how he left his home in glory
for the cross of Calvary.

I was lost, but Jesus found me,
found the sheep that went astray,
threw his loving arms around me,
drew me back into his way.

I was bruised, but Jesus healed me;
faint was I from many a fall;
sight was gone, and fears possessed me,
but he freed me from them all.

Days of darkness still come o'er me,
sorrow's paths I often tread,
but the Saviour still is with me;
by his hand I'm safely led.

**He will keep me till the river
rolls its waters at my feet;
then he'll bear me safely over,
where the loved ones I shall meet.
Yes, I'll sing the wondrous story
of the Christ who died for me,
sing it with the saints in glory,
gathered by the crystal sea.**

Words

Francis Howard Rowley (1854-1952)

Music | "Abbot's Leigh"

Cyril Taylor (1907-1991)

We remain standing until we share the Peace

Offertory

We bring to this place the bread that sustains us.

It will become for us the bread of life.

We bring to this place the wine that mellows us.

It will become for us the lifeblood of the world.

Eucharistic Prayer

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

Lift up your hearts.

We lift them to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

It is right to give our thanks and praise.

It is indeed right, it is our duty and our joy at all times and in all places to give you thanks, holy Father, all-powerful and everliving God, through Jesus Christ our Lord.

For he is our great high priest who has freed us from our sins and has made us a royal priesthood serving you, our God and Father.

And so with the hosts of angels and all the company of heaven we proclaim the glory of your name and join in their unending hymn of praise:

Holy, holy, holy, Lord God of hosts, heaven and earth are full of thy glory. Glory be to thee, O Lord most high.

✠ Blessed is he that cometh in the name of the Lord. Hosanna in the highest.

Communion Service in G, Francis Jackson (1917-2022)

We remain standing

All praise and thanks to you, true and living God, Creator of all things, Giver of life. You formed us in your own image; but we have marred that image and fall short of your glory. We give you thanks that you sent your Son to share our life; you gave him up to death that the world might be saved, and you raised him from the dead that we might live in him and he in us.

Sanctify with your Spirit this bread and wine, your gifts to us, that they may be for us the body and blood of our Saviour Jesus Christ.

On the night he was betrayed, he took bread, and when he had given thanks he broke it and gave it to his disciples, saying, Take, eat; this is my body which is given for you: do this in remembrance of me. ✠

In the same way after supper he took the cup, and when he had given thanks he gave it to them, saying, Drink from this, all of you, for this is my blood of the new covenant which is shed for you and for many for the forgiveness of sins: do this as often as you drink it in remembrance of me. ✠

Let us proclaim the mystery of faith.

Christ has died.

Christ is risen.

Christ will come in glory.

As he has commanded us, Father, we remember Jesus Christ, your Son. Proclaiming his victorious death, rejoicing in his resurrection and waiting for him to come in glory we bring to you this bread, this cup. Accept our sacrifice of thanks and praise.

Restore and revive your people, renew us and all for whom we pray with your grace and heavenly ✠ blessing, and at the last receive us with all your saints into that unending joy promised by your Son, Jesus Christ our Lord.

Through him, with him, in him, in the unity of the Holy Spirit all honour and glory are yours, almighty Father, for ever and ever.

✠ **Amen.**

We remain standing

Lord's Prayer

As our Saviour taught us, we boldly pray:

Our Father who art in heaven, hallowed be thy name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, the power and the glory, for ever and ever.
Amen.

Peace

You consecrate us by your Spirit to make us one Body, growing from separation into your likeness, our nearness the gift of your peace.

The Peace of the Living God be always with you.

And keep you in the love of Christ.

We share a sign of Peace.

We share a sign of Peace; then we sit or kneel

Breaking

O Lamb of God: that takest away the sins of the world; have mercy upon us. O Lamb of God: that takest away the sins of the world; have mercy upon us. O Lamb of God: that takest away the sins of the world; grant us thy peace.

Music

Communion Service in G, Francis Jackson (1917-2022)

Communion

✠ Jesus is the Lamb of God
who takes away the sins of the world.
Happy are those who are called to his supper.

**Saviour, I am not worthy to receive you,
but only say the word and I shall be healed.**

We make our Communion, following the directions of the Stewards, receiving the Sacramental Host and, if we wish, the Precious Blood

Motet

Let all mortal flesh keep silence
and stand with fear and trembling,
and lift itself above all earthly thought.

For the King of kings and Lord of lords, Christ our God,
cometh forth to be our oblation,
and to be given for Food to the faithful.

Before Him come the choirs of angels
with every principality and power;
the Cherubim with many eyes, and wingèd Seraphim,
who veil their faces as they shout exultingly the hymn:
Alleluia!

Words

from the Liturgy of Saint James

Music

Edward Bairstow (1847-1946)

After all have made their Communion, we stand to sing the hymn

Hymn



Firmly I believe and truly
God is Three and God is One;
and I next acknowledge duly
manhood taken by the Son.

And I trust and hope most fully
in that manhood crucified;
and each thought and deed unruly
do to death, as he has died.

Simply to his grace and wholly
light and life and strength belong,
and I love supremely, solely,
him the holy, him the strong.

And I hold in veneration,
for the love of him alone,
Holy Church as his creation,
and her teachings as his own.

Words

John Henry Newman (1801-1890)

Music | "Halton Holgate"

William Boyce (1711-1779)

We remain standing

Post-Communion Prayer

Let us pray.

Born of the Spirit, formed into your likeness, and changing daily from glory to glory, dwell with us, Body of Christ, to nourish, mend and make us whole; through your Holy Name.

Amen.



Departing

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

May the love of Jesus Christ draw you to himself; may his power strengthen you in his service; and may his joy fill your hearts; and the blessing of God almighty, the Father, ✠ the Son, and the Holy Spirit, be among you and remain with you always.

Amen.

Let us go forth in peace.

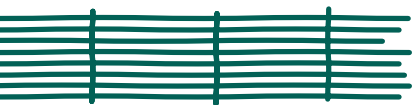
In the Name of Christ. Amen.

We remain standing until the ministers have departed; we then sit or depart

Organ voluntary

Alla Marcia, John Ireland (1879-1962)

Notices



Sermon series

“Like a tree planted by water”

Jeremiah 17:8

This Sunday we begin a new sermon series at our Sunday morning services. Jeremiah the Prophet imagines a life well-lived – a vision of humanity planted in God’s good soil, refreshed in heat and drought by streams of living water, and bearing the fruit of good works. Jesus Christ’s call to all of us, likewise, is to follow in his good ways, to pursue the good with all our powers, and to choose the good in concrete actions – and our goal in all of this, to become Christ-like, like God. In our Sunday morning sermons over these weeks, we will reflect on the sources that help us to discern what is ethical and good, and we will consider those virtues that allow us to think, feel and act for God and for good.

“The Very Gate of Heaven”

Canon Michael Outram, sometime Canon Precentor of the Cathedral and an author of works about the Cathedral’s history, has published a new book. “The Very Gate of Heaven: Mae Musicians and Music of Bangor Cathedral” tells the story of the Cathedral Choir from the earliest days until 1969. It’s an important and comprehensive work, and a colourful history. Copies are available for sale after Sunday services at a price of £7

(with payment by exact cash or card / contactless payment, please).

Pilgrim-Friends of the Cathedral

We intend to relaunch the Friends of the Cathedral under the title of “Pilgrim-Friends of Saint Deiniol’s Cathedral”. This is an opportunity for those from far and wide to become part of the life of the Cathedral, participating in its spirituality, supporting its development, and travelling with us all as fellow pilgrims. We aim to celebrate this Sunday in 2023, marking as it does the end of the Choir’s “term”, as the festival day of the Pilgrim-Friends. If you would like to be involved in leading this initiative, please contact the Sub-Dean.

Coffee-break Recitals

Thursdays

11.15am for 45 minutes

Tea, coffee and cake from 10.45am

7 July | Edmund Robinson | Violin

A programme of works for solo violin performed by a recent graduate of Bangor University.

14 July | Tom Howells | Clarinet

Join Tom, with his accompanist David Arthur, for a programme of 20th century clarinet music, with music ranging from film scores to Klezmer.

21 July | Amy Irvine | Flute

Amy brings a programme of music from the US to Australia, evoking pictures of lands near and far.

Congregational Meetings

Congregational Meetings will take place in the Cathedral at 6.30pm, after Evensong (at 5.30pm) on the following days: 29 September, 8 December.

This week

Dydd Llun | Monday

12.30pm Cymun | Eucharist

Dydd Mawrth | Tuesday

12.30pm Cymun | Eucharist

5.30pm Gosber ar Gân | Choral Evensong

Dydd Mercher | Wednesday

12.30pm Cymun | Eucharist

Dydd Iau | Thursday

11.15am Datganiad Paned | Coffee-break Recital

Nid oes dathliad o'r Cymun Bendigaid heddiw | There is no celebration of the Holy Eucharist today

5.30pm Gosber ar Gân | Choral Evensong

Dydd Gwener | Friday

12.30pm Cymun | Eucharist

Dydd Sadwrn | Saturday

12.30pm Cymun | Eucharist

10 Gorffennaf | Y Pedwerydd Sul wedi'r Drindod

10 July | The Fourth Sunday after Trinity

8.15am Holy Eucharist

9.15am Cymun Bendigaid ar Gân

Offeren Deiniol, Rees; Chaconne yn G leiaf, Couperin

11.00am Choral Holy Eucharist

Communion Service in E flat, Bairstow; Ave Verum, Elgar; Fugue in C major, Buxtehude

3.30pm Gosber ar Gân | Choral Evensong

Fauxbordon Service, Morley; If ye love me, Tallis; Dorian Echo Fantasy, Sweelinck

Our prayers

Our community The Cathedral Foodbank

Our diocese The Ministry Area of Bro Peblig

The sick Glenys Dore; Mark Roberts; Troy Eagleston; David Beale, Judith Helen, Sacha Cook, Param Cumaraswamy; Davinder Cumaraswamy; Ann Elizabeth Jones; Ruth Owen; Patricia Yates; Esme Le Comte; Dorothy Malcolm; Peter Dickie; Simon; Aled

The recently departed Grace; Jean Lether

Year's mind Darrel Rees (8); Hwfa Roberts (8); Beryl Roberts (8)

Safeguarding

Safeguarding children and adults at risk is vital, and we are committed to fostering an environment where everyone is able to worship and participate in the life of Saint Deiniol's Cathedral in safety. If you have any concerns, please raise them immediately with a member of the Cathedral team.

Sustainability and permissions

We use 100% recycled, low carbon dioxide paper.

Some of our services are streamed on Facebook from a camera at the east end of the Nave facing east, and the recording made available thereafter on the Cathedral's Facebook page. An official photographer may be on duty. Your attendance constitutes your consent to be included in any filming, photographing, audio recording or broadcast. If you do not wish a photograph of you or a child in your care to be used by the Cathedral, please speak to a member of the Cathedral team.

Acknowledgements

Material in this order of service is reproduced under the CLL 280874. **An Order for the Holy Eucharist 2004**, material from which is included in this service is copyright © Church in Wales Publications 2004. The lessons and Welsh-language psalmody are based on **The New Revised Standard Version of the Bible** and **Y Beibl Cymraeg Newydd: Argraffiad Diwygiedig**. The Welsh-language psalmody refrain is from Nicander, **Y Psallwyr** (1850); the English-language psalmody is that of **The Saint Helena Breviary** (2019).

The cover image and the sermon image, of Christ the Good Shepherd, are by Lucas Cranach the Younger (1515-1596) at the Evangelische Stadtkirche St Marien in Wittenberg and the Angermuseum in Erfurt respectively.

Support

This holy place of faith, hope and love, and all that takes place here, is sustained by your generosity.

1 To make an online donation on your phone today, scan the QR code below.

2 Use our contactless donation point at the back of the Nave to tap your card or phone.

By making a donation, you'll be helping us to continue our essential work.



Cadeirlan ac Eglwys Archesgobol

Deiniol Sant ym Mangor

The Cathedral & Metropolitan Church of Saint Deiniol in Bangor

Esgob ac Archesgob Cymru

Y Parchedigaf Andrew T. G. John

Bishop & Archbishop of Wales

The Most Revd Andrew T. G. John

Is-Ddeon | Sub-Dean

Canon Siôn B. E. Rhys Evans

sionrhys-evans@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon dros Fwyd Cynulleidfaoel

Canon for Congregational Life

Canon Tracy Jones

tracyjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Cyfarwyddwr Cerdd | Director of Music

Joe Cooper

joe-cooper@eglwysyngnghymru.org.uk

Organydd | Organist

Martin Brown

martinbrown@eglwysyngnghymru.org.uk

Gweinidog Teulu | Family Minister

Naomi Wood

naomiwood@eglwysyngnghymru.org.uk

Clerc y Cabidwl | Chapter Clerk

Robert Jones

robertjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Cwstos | Custos

Simon Taylor

simontaylor@eglwysyngnghymru.org.uk

Trysorydd | Treasurer

Kelly Edwards

kellyedwards@eglwysyngnghymru.org.uk

Gweinyddwr Liturgi | Liturgy Administrator

Sam Jones

samjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Rheolwr Prosiect Cadwraeth a Datblygu

Conservation & Development Project Manager

Simon Ogdon

simonogdon@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon Secundus

Canon David Thomas Morris

davidmorris@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon Emeritus | Canon Emeritus

Canon Angela Williams

Aelodau o Goleg Offeiriadol y Gadeirlan

Members of the Cathedral's College of Priests

Y Parchg Ddr | The Revd Dr John Prysor-Jones,

y Tra Pharchg Athro | the Very Revd Prof.

Gordon McPhate, y Parchg | the Revd Peter

Kaye

Darllynydd | Reader

Elma Taylor

Pensaer y Gadeirlan | Cathedral Architect

Simon Malam

Rhif elusen | Charity number 1158340